ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№
фонду 1158
опису 1
од. зб 41

223

Равинат №
1889 г.
(анфимо)

ф. 1158
оп. 1
д. 50 -98а-

-98-
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ
ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ
№
фонду 1158
опису 1
од. зб 41

# КНИГА

## ДЛЯ ЗАПИСКИ УМЕРШИХЪ ЕВРЕЕВЪ.

*На 1889 годъ.*

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Nº 1 | | | | Bg | Ruwen |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1. | Въ Барышовкѣ | 1 Января | 10 Швата | 40. | Тифозная горячка | Кіевскаго уѣзда Мозыженскимъ мѣщанинъ Мордухъ Зельмановъ Багрицкій. |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| " | 2 | Въ Переяславѣ. | 2 Января | 11 Швата | 1½ | Поврежденіе мозга | Мордухъ сынъ Лодзовскаго мѣщанина Шевель-Бера Авраамъ-Шмулевича Бурвича. |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| " | 3 | Въ Тарашовкѣ. | 5 января | 15 Швата | 12. | Мозговая горячка. | Канебекинъ мозуанинъ Овезъ-Зельманъ Моисеевъ-Лейбовъ Шапира. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | Въ Барановкѣ | 10 Января | 20 Швата | ½ | Дифтеритъ. | Мужскымъ Бонцелавекомъ мѣщанина Берко Шаевича Дубинскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 5. | Въ Переяславѣ | 10 Ян-вар | 20 Шва-ма | 8 | Дифтеритъ | Мендельевичъ Зелмановичъ Ицко Кунцевичъ Ицко Пинхасовичъ Рабиновичъ |
| | 6. | Тамъ же | 11 | 21 | 5 | Воспаленіе легкихъ | Ицкелевичъ Ицкелевичъ |

18/4 № 105

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 6. | Въ Переяславѣ. | 12. Января | 22 Швата | 68. | Старость | Черновыльскій мѣщ. Авраамъ Бузковъ Пайминъ. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 1. | | Въ Переяславѣ | 14 Января | 24 Шебата | 1/2 | Дифтеритъ | Сосѣдъ Переяславскій купецъ Шенсонъ Аронъ Гиллиловичъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 1. | Въ Переяславѣ. | 18 Января | 28 Шваата | 72. | Воспаленіе легкихъ | Переяславскій мѣщ. Авраамъ Ицковъ Рагульчевскій. |
| | 2. | [illegible] | 19 [illegible] | 29 [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 8 | Въ Переяславской Земской больницѣ | 19 Января | 29 Швата | 48 | Тифозная горячка. | Киевской губерніи Ленгородскій мѣщанинъ Ефимъ Зерниковъ Шевалгинскій. |
| | | | | | | | |

| | Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| 9. | | | Умеръ въ Березани и погребенъ въ Борисовѣ. | 22 Января | 2 Ада ра. | 42. | Воспаленіе легкихъ | Переяславскій мѣщ. Исуко Мацкелевъ Подольскій. |
| 10 | | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 10. | Въ Переяславѣ | 22 Января | 2 Февраля | 55 | Задышка | Черкасскаго Уѣзда Городищенскій мѣщ. Рахмиль Моисеевъ Балановскій |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 11. | Умеръ въ Бердичевѣ и погребенъ въ Барановкѣ. | 23. Февраля | 3. Марта | 29. | Сердце-біеніе. | Могилевскій мѣщ. Зельманъ Ицекъ Абрамовъ Недалекъ |

Въ семъ актѣ „Ицекъ" не читать, а фамилію читать „Недалекъ" Исправлено на основаніи отношенія Переяславской Городской Управы отъ 11 Іюня за № 2303, 2304, 2305 и Резолюціи Могилевской Городской Управы отъ 29 Мая 1898 г. за № 2242.

Раввинъ Шефтелъ

Староста М. Ферилъ

Ученый Л. Фрастовскій

Ученый И. Рекевичъ

אמת וצדק

כל, שכתוב בדף כ"ו וגם מודפס בתרגום יידישע

יוד

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 12 | Умеръ въ Шошинковъ и погребенъ въ Переяславѣ | 26 Февраля | 6 Адара | 28 | Простуда. | Казарманскій мѣщанинъ Берко Михелевъ Лейзовъ Павоцкій |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 13 | Въ Переяславѣ. | 26 Октября | 6 Ко-ра | 76. | Старость | Вдовствующій Государственный Мастеръ Канцеляріи |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 14. | Въ Переяславѣ | 30 Января | 10 Ада-ра | 68. | Старость | Переяславскій мѣщ. Гейзель Шаровъ Нетраваръ |
| | 21 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 15. | Въ Переяслава | 31. Января | 11 Февраля | ½ | Скарлатина | Пинь Фавель сынъ Бодрушскаго мѣщанина Гроссмана Берковича Шклера |
| | 16. | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | [illegible] | [illegible] |

Въ Январѣ мѣсяцѣ умерло обоего пола

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

исповѣдующихъ Іудеевъ, изъ коихъ исповѣдующихъ Христіанскаго, и одна Магометанскаго пола. Книги вѣрны и въ коихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, въ чемъ удостовѣряютъ Гг. Мирскіе Попечители

Раввинъ В. Бродъ

Помощ. Раввина А. Бродъ

Старостa (подп.) М. Ферилъ

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 10. | Въ Переяславѣ. | 2 Февраля | 13. Февраля | 36. | Задышка | Вселенскій мѣщанинъ Анисимъ Терентьевъ Черновъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 2. | | Въ Переяславѣ | 7 Февраля | 18 Февраля | 70 | Задышка | Лейбъ Эфраимовъ на Переяславскомъ мѣст. Дувидъ Моисеевичъ Гальдина |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

11 ج

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 17. | въ Переяславѣ | 8 фев-ра | 19 Ме-ся-ца | 1½ | Чахотка | Надворный совѣтникъ Ковинскаго мѣщ. Исера Берелевича Берелевскаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 3. | " | Въ Переяславѣ. | 10 Февраля | 21 Февраля | 58 | Грыжа. | Петръ Иванов Переяславскій мѣщанинъ Христіанинъ, холостой |
| | " | | | | | | [illegible] |

1236

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 4. | „ | Въ Переяславѣ. | 12. Февраля | 23. Адара | 80 | Старость | Еврейская мѣщанка вдова Лейзель Зельдаманова Зельмсонъ. |
| 2 | „ | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 5, | " | Въ Переяславлѣ | 12. Февраля | 23 Февраля | 30. | Горячка. | Переяславская купеческая вдова Анна Ивановна |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| " | 18. | Въ Переяславѣ | 15 Февраля | 26 Адара | 5½ | Дифтеритъ | Аронъ Мейлаховичъ Зелькалейзовича Златопольскаго Каневскій мѣщанинъ. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 6 | " | Въ Переяславѣ | 15 Февраля | 26 Адара | 80 | Старость | Каневская мѣщанка вдова Шейна Эйдельонова |
| | | | | | | | |
| 1 | " | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 7 | " | Въ Переяславѣ. | 23. Фев. | 4. Адара | 2½ | Коклюшъ | Дочь Лодорова Гольцмана Меера Гоновича Бертовича |
| 3 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 19 | Въ Переяславѣ | 25 Февраля | 6 Адаръ | 3/4 | Коклюшъ | Мерсъ сынъ Переяславскаго мѣщан. Моисея Мерсовича Вильбуха |
| | 20 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

1596

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| " | 20 | Въ Переяславѣ | 25 Февраля | 6 Адара | 83 | Старость | Переяславскій мѣщанинъ Аронъ Лейзоровъ Полинкеръ |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 21. | Въ Переяславѣ. | 26 Февраля | 7 Адара | 30 | Чахотка | Переяславскій мѣщ. Пейахъ Самиловъ Дувидовъ Гурвичъ. |
| | | | | | | | |

1698.

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 22 | Въ Переяславѣ | 27 Февраля | 8 Адара | 2 | Скарлатина | Самуилъ сынъ переяславскаго мѣщанина Хаимъ Вольфа Маневича Переяславскаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 23. | Въ Переяславѣ | 28 февраля | 9 Адара | 2 | Скарлатина | Авраамъ Эльсынъ Рзепшевскаго мѣщанина Мордуха Бера Авраамовича Стразисскаго |
| | 24. | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Въ Февралѣ мѣсяцѣ умерло обоего пола четыре-

1736

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

надцать #14 душъ, изъ нихъ восемь #8 мужескаго и шесть #6 женскаго пола. Книги вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, въ чемъ удостовѣряютъ Члены молитвенныхъ Правленій

Раввинъ Б. Ярдъ

Помощ. Раввина Л. Бродъ

Старшина (синдикъ) М. Ферчевъ

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣтъ. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 8 | " | Въ Переяславѣ | 1 Марта | 10 Ядар | 85 | Старость | Лаеръ сына Каневскаго мѣщанина Моисея Мѣщанскаго. |
| | 1 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

1896

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 8 | " | Въ Переяславѣ | 1 Мар. | 10 Адара | 85. | Старость. | Хася жена Каневскаго мѣщанина Моисея Лещинскаго. |
| 9 | " | Въ Переяславѣ. | 3. Мар. | 13 Адара | 24 | Тифозная горячка. | Гинда жена Переяславскаго мѣщанина Эли Вельмановича Бершейно |
| 10 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Перекрещенныхъ евреевъ не было.

Раввинъ Ш. Ш. [illegible]

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 10 | | Въ Переяславѣ | 5 Марта | 15 Ада | 28 | Параличъ | Переяславская мѣщанка Овица Ѳедосоновна Берлизейнъ. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

1936.

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 24. | Въ Переяславѣ | 6 Марта | 16 тамуза | 55 | Горячка | Переяславскій мѣщанинъ Янкель Овсей Исраелевъ Красно полинер. |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужскаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 25 | Въ Переяславѣ | 7 Марта | 17 тая | 1½ | Дифтеритъ | Янкельсонъ Скворскаго мѣщанина Нохима Ароновича Эйдельмана |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 26 | Въ Переяславѣ | 8 Марта | 18 Адара | 7 | Дифтеритъ | Новомѣсячно Гасицевская мѣщанина Вольки Бенціоновича Скляннаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 27 | Въ Переяславѣ | 9 Мартá | 10 та ра 2 | 5½ | Горячка | Переяславскій мѣщанинъ Срулъ сынъ Берка Мееровича Брустина |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ: Христіанскій. | Число и мѣсяцъ: Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 28 | Въ Переяславѣ | 9 Марта | 10 Адара | 3 мѣс. | Коклюшъ | Рувимъ сынъ Богуславскаго мѣщанина Аврамъ Шевелевича Зеленкова. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 29 | Въ Переяславѣ | 9 Марта | 19 Адара | 20 | Чахотка | Пейсахъ сынъ Лохвицкаго мѣщанина Ицика Шевелевича Карасика |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

2276

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 30 | Въ Переяславль | 10 Марта | 20 Адара | 3/4 | Дифтеритъ | Шмуль сынъ Переяславскаго мѣщанина Аврѣя Моисеевича Бернштейна |

Въ 8-ой графѣ вмѣсто окаймленнаго слова „Шмуль" должно быть „Самуилъ". Исправлено на основаніи журнальнаго постановленія Городской Управы, состоявшагося 15 декабря 1905 г. Раввин [illegible]

Старостa Генадь Тайчинъ

Гревоп Л Тарозинъ

[illegible] 5 7

[illegible] 3/4 [illegible] [illegible] „ 1

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 11. | " | Въ Переяславѣ | 12 Марта | 22 ра2 | 50 | Воспаленіе Мозга | Силмазина Борисовскаго мѣщанина Файвеля Мордуховича Казе-гана |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| | Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| 12 | | | Въ Переяславѣ | 14 Марта | 24 Адара | 66 | Старость | Мѣщанка вдова Геня Малка Каменецкая |
| [illegible] | | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 31 | Въ Переяславѣ | 14 Марта | 24 февраля | 56 | Простуда | Прилукскій мѣщанинъ Сергѣй Ароновъ Западинскій |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

2436

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 32 | Въ Мерецегавѣ | 16 Марта | 26 тамуз | 55 | Чахотка | Каневскій мѣщанинъ Хаимъ Беръ Моисеевъ Гальперинъ |
| | | | כו תמוז | | | | |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| В. | " | Въ Переяславѣ. | 16 Марта | 26 дня | 60 | Воспаленіе кишекъ | Вилкомирская мѣщанка вдова Вилкомирскаго Фимъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

2598

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 33 | Въ Переяславѣ | 18 Марта | 28 Адара | 27 | Порокъ сердца | Авраамъ сынъ Переяславскаго мѣщанина Лейбы Волковича Мясовера |
| | 55 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 57 | [illegible] | [illegible] |

Въ Кредерѣ окончена книга Похоронъ не читать

Раб. Фарбе

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 34 | Въ Мерчеславѣ | 28 Мартъ | 8 Нисана | 80 | Задышка | Бродненскій Губернскій Почетный Мерчеславскій Дувидъ Абрамовъ Пасинскій |
| | 37 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Въ Мартѣ мѣсяцѣ умерло всего 37 Семнадцать душъ, изъ

2636

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

коихъ изданнадцать #11 Мужчинъ и Шесть #6 женщинъ, Книги вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей въ чемъ удостовѣряютъ члены молитвенныхъ Правленій

Равинъ Г. Ордынъ

Помощ. Ровенны А. Бродскій

Старостa (гнвd) м. Верилъ

[illegible] #6

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 35 | Умеръ въ Воронковичи погребенъ въ Борисполѣ | 2 Ап- | 13 Ни- | 56 | Задышка | Заштатнаго города Докшицы Борисовскаго Уѣзда мѣщанинъ Зеликъ Мордуховъ Вайнштейнъ |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 31 | Въ Меречевѣ | 3 Ап-рѣля | 14. Нисана | 55 | Задышка | Кагарлыкскій мѣщанинъ Срулъ Лейкелевъ Сандуковскій |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 37 | Въ Переяславѣ | 3. Апрѣля | 14 Нисана | 80 | Старость | Могилевскій мѣщанинъ Іосель Кацъ (родство его неизвѣстно) |

2836.

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 38 | Въ Барнаулѣ | 6 Апрѣля | 17 Нисана | 1 3/4. | Конвульсіи | Законнымъ мѣщанина Кіевскаго Уѣзда Ставищенскаго общества Вольки Аронова Винницкаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣтъ. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 39 | Въ Барановичахъ | 8 Апрѣля | 19 Нисана | 3/4. | Конвульсіи | Лейба сынъ мѣщанина Звенигородскаго уѣзда Сыгрскаго общества Янкель-Моисей Гершь-Серковича Дубовника |
| | | | | | | | |
| | 40 | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 14 | " | Въ Переяславѣ | 9 Апрѣля | 20 Нисана | 21. | Чахотка | Дочь гражданина Вольки Фроимовича Гельштейна Переяславская мѣщанка |
| 21 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 15 " | Въ Борисовѣ | 9 Апрѣля | 20 Нисана | 40 | Чахотка | Мѣщанина Борисовскаго мѣщанина Хаи Шулимовича Дымкова |
| | 18 " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

306

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 16 | " | Въ Горнепольѣ | 10 Ан-ки-ря-са-ля | 21. Ки-ся-на | 22 | Чахотка | Сура-Фрума зисна Василькова-скаго помѣщика Ильи Шулимовича Володарскаго |
| | | | | | | | אדם מבית ישראל ותושב פה עיר וולודארסקי |
| | | | | | | | " 656 |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 17 | " | Въ Мерчечавѣ | 21. 1. Антиохра | | ½ | Корь | Дитеръ-Бирия дочь Вольшанскаго мѣщанина Ошмянскаго уѣзда Мозыля Мовшовича Новогрудскаго |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| " | 40 | Въ Переяславѣ | 26 апрѣля | 6 Ира | 3/4. | Какліюшъ | Израиль Берусовъ Рыгицевскаго монастыря Гофи Янкель Лейзоровича Калфунова |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Всего десять № 10 душъ, изъ нихъ шесть № 6 мужескаго и четыре № 4 женскаго пола, книги вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, въ чемъ удостовѣряютъ члены Попечительнаго Правленія

Главный Г. Ф. Ф.

Помощ. Ровенчия А. Бровдо

Старостa (гласн) м. Ерилов

[illegible]

22 Ж

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 41. | Въ Переяславѣ. | 6 Мая | 17 Ира | 1/2 | Горячка | Ада сынъ Лодоровскаго мѣщанина Янкеля Лейзоровича Бойшуйнъ. |
| | 42. | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 42 | Въ Переяславѣ | 12 Мая | 23 Ира | 1 | тифъ | Нафимъ сынъ Переяславскаго мѣщанина Іосифа Нафимовича Шамоевскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 4В. | Умеръ въ Березани, а погребенъ въ Барищовкѣ. | 17 Мая | 28 Ира | 62 | Воспаленіе легкихъ. | Переяславскій мѣщанинъ Бенгамъ Меровъ Ханинъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 18 | | Въ Переяславѣ | 21 Мая | 1 Сивана | 9 | Конвульсіи | Двойра дочь отставнаго Старшаго писаря Ирія Зусевича Гайсинскаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

3476

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 244. | Умеръ въ Пологахъ, а погребенъ въ Переяславѣ. | 23 Мая | 3 Сивна | 11. | Чахотка | Янкель сынъ Виниуканомъ гражданина Кашмъ Шмуля Ицковича Капгана |
| | 245. | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 19 | " | Въ Переяславѣ. | 24 Мая | 4 Сивана | 48 | Разрывъ сердца | Лая-Шифра зисла Переяславскаго мѣщанина Янкеля Цуковича Книпова |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

3596

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 20 | Умерла въ Тамани а погребена въ Перемаусивославк | 29 | 9 | 1. | Коклюшъ. | Мнифа дочь Козенецкаго мѣщанина Лейбы Лейзоровича Рабиновича |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 45. | Въ Переяславѣ. | 31. Мая | 11. Сивона | 14. | Воспаленіе легкихъ. | Ицко сынъ Шепселя Янкелевича Найдиса Переяславскій мѣщанинъ |
| | 46. | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Въ Маѣ мѣсяцѣ умерло всего восемь 48 душъ

3696

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Изъ нихъ пять № 5 мужескихъ и три № 3 женскихъ. Книги верны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неисправностей, въ чемъ удостоверяютъ Члены Молитвенныхъ Правленій

Раввинъ Г. Ворде

Помощ. Раввина А. Бровдеръ

Старшина Ехзал М. Дерикъ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 46 | Въ Переяславлѣ. | 1. Іюня | 12 Сивана | 61 | Катаръ Желудка. | Переяславскій мѣщанинъ Нохимъ Хаимовъ Лесевій |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ: Христіанскій. | Число и мѣсяцъ: Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 47 | Въ Переяславѣ | 1 Іюня | 11 Сивана | 31 | Катаръ Желудка. | Богуславскій мѣщанинъ Лейзоръ Лейзоровъ Воловъ |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 48 | Въ Переяславѣ | 2 Іюня | 13 Сивана | 75 | Старость | Переяславскій мѣщанинъ Хаимъ Пейсахъ Лейбовъ Ленгородскій. |

אות מספר לוי
ראובן יעקב ראובן בקעה יום ה' ק' ד' לחודש סיון ר"ל ד' אסרו חג שבועות.

8896

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 49 | Въ Переяславѣ | 8 Іюня | 20 Сивана | 75 | Старость. | Переяславскій мѣщанинъ Хаимъ Аронъ Гершковъ Бершевскій. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 21. | | Въ Переяславѣ | 16 Іюня | 28 Сивона | 1. | Оспы | Хая Двейра дочь Янкеля Аароновича Блувштейна Переяславская мѣщанка. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

39 ב

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 50 | Въ Переяславѣ | 16 Іюня | 28 Сивона | 42 | Чахотка | Борисовскій мѣщанинъ Шлома Симоновъ Бакиндъ. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 22 | " | Въ Переяславлѣ | 16 Іюня | 28 Сивана | 3/4 | Конвульсіи. | Фрейда-Дина дочь Переяславскаго мѣщанина Моисея Янкелевича Масавера |

[illegible]

4076

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 51. | Въ Переяславѣ | 18 Іюня | 30 Сивана | 3 мѣсяца | Оспы. | Бенаръ сынъ Переяславскаго мѣщанина Эли Зельмановича Берманова Берштейна |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣтъ. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 23 | " | Въ Переяславлѣ | 19 Іюня | 1. Тамуза | 75 | Старость. | Богуславская мѣщанка Вдова Мандлосова. |
| | | | | | | | |
| 25 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

4126

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 24 | " | Въ Переяславѣ | 23 Іюня | 5 Тамуза | 3. мѣсяца | Конвульсіи. | Дочь Переяславскаго мѣщанина Гашиля Нурима Гершковича Бродянскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 25 | " | Въ Переяславѣ | 24 Іюня | 6 Тамуза | 3 | Дифтеритъ. | Рывка дочь Богуславскаго мѣщанина Манаши Фриденевича Рудаковскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

426

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 52. | Въ Переяславлѣ | 27 Іюня | 9 Тамуза | 1½ | Дифтеритъ | Исуковичъ Богуславскаго мѣщанина Мановичъ Фридеровичъ Рудаковскаго. |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| " | 53. | Въ Переяславѣ | 29 Іюня | 11 Тамуза | 12 | Утонулъ въ рѣкѣ Трубежѣ | Шмеркостина Переяславская мѣщанина 10 дня Давидовича Сальзака. |
| " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Въ Іюнѣ мѣсяцѣ умерло обоего пола Тринадцать

43/6

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

№ В душѣ, изъ нихъ восемь № 8 мужчинъ и пять № 5 женщинъ, Книги вѣрны и въ нихъ никакихъ неисправностей, въ чемъ удостовѣряютъ Члены Молитвенныхъ Правленій.

Гаввинъ Б. Бродъ

Помощ. Раввина А. Бродъ

Старшина (подпись) и, Бродъ

המוצא לנכון אשר בפי אדם חושב #8 ונקבות #5 נקבות הנ"ל אלה הנמצא.

הרב מ"ר [illegible]

[illegible]

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 57. | Въ Переяславлѣ. | 6 Іюля | 19 Тамуза | 22 | Утонулъ въ рѣкѣ Трубежскѣ. | Могилевской губерніи и уѣзда мѣщанинъ Ѳиломическаго общества Ефраимъ Мордуховъ Гуревичъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

4426

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 55 | Въ Переяславѣ | 9 Іюля | 22 Тамуза | ½ | Крупъ. | Сынъ-Герш сынъ Василь-ковскаго мѣщанина Еридянскаго общества Берка Дубровича Ицковскаго. |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 26 " | | Въ Борисполѣ. | 10 Іюля | 23 Тамуза | 37 | Воспаленіе кишекъ | Дворянка Варвара Ивановна Ивановна сказитель Іосифа Павловича Краковича. |
| 27 " | | | | | | | |

4576

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 27 | " | Въ Переяславѣ | 10 Іюля | 23 Тамуза | 18 | Воспаленіе кишекъ | Хана дочь Золотоношскаго мѣщанина Іуды Давидовича Еврейчуковича. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 56 | Въ Борисполѣ. | 12 Февраля | 25 Шебата | 1. | Конвульсіи | Мордуховскій Васильковскаго мѣщанина Еврейскаго общества Бенціона Ласиловича Лившера. |
| | | | | | | | |

46)6

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 28 | " | Въ Переяславѣ. | 13 Февр | 26 Мая | 30 | Чахотка | Мѣщанка Переяславская мѣщанина Василія Изуковича Просянникова. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 20 | 1 | Въ Переяславѣ. | 17 Іюня | 27 Маиуда | 3 года | Конвульсіи | Еврей изъ Переяславскаго уѣзда Іосифъ Шаргова |
| 20 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

4736

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ: Христіанскій. | Число и мѣсяцъ: Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 30 | " | Въ Переяславѣ | 19 Февраля | 2 Адара | 1½ | Конвульсіи | Ветеръ Гирш, сынъ Пинскаго мѣщанина Копеля Іосифовича Каміфнаго. |
| | | | | | | | יוסף בן שלמה מרדכי ווייסמן |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 31. | " | въ Переяславѣ | 26 Октября | 9 | 3/4. | Скарлатина | Отъ родителей Переяславскаго цеху Мѣщанина Лейбусовича Берштейна |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

4896

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 57 | Въ Переяславѣ | 28 Іюня | 11 Авг | 2½ | Крупъ | Мѣщанина Заматанскаго мѣщан. Хаимъ-Бенціона Овсѣевича Ярмовича Мальковскаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

пола дѣвочекъ № 20, изъ нихъ Старыхъ № 4 мужескаго и шесть № 6 женскаго пола, Книги вѣрны и въ нихъ нѣтъ никакихъ неправильностей, въ чемъ удостовѣряемъ Именемъ Молитвеннаго Правленія.

Раввинъ Г. Ивановъ

Помощ. Раввина А. Бродскій

Старостой Кагалъ М. Ивановъ

[illegible]

49-96

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 32 | " | въ Переяславѣ | 2 Августа | 17 Августа | 23 | Воспаленіе Легкихъ | Сосѣ зиена Запасного рядового Бориса Вольковича Альтшулера |

Въ Градскомъ вмѣстѣ, Бороха Вольковича Альтшулера" домчно былъ „Бороха Вульфова Альтшуля". Исправлено по документу Городской Управы отъ 26 іюня 1913 года

Раввинъ Шефъ

Старостъ Г. Шейнкинъ

Ученый Л. Барозинъ

[illegible]

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 58 | Въ Переяславѣ | 3 Августа | 28 | 1½ | Дифтерит | Мальчикъ Мужеславскаго мѣщанина Монастырщинскаго уѣзд. Госпиталь Кадимовскій Рискина. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

50 ½

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 33 | | Въ Переяславѣ | 10 Августа | 25 | 5 | Дифтеритъ | Гения-бассейнъ Черкасскаго мѣщанина Шулима Шуховича Линецкаго |

הרופא הראשי
אלעזר שולמוביץ לינצקי

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 59 | Въ Переяславѣ | 10 Августа | 25 Аб | 1. | Конвульсіи | Гаспиръ-Хаимъ сынъ Переяславскаго мѣщанина Мирекя Израилевича Фридберга. |
| | 60 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 34 | " | Въ Переяславѣ | 15 Августъ | 1 Елулъ | 38 | Катаръ-Мелурка | Слуга Рейзы Лесина Переяславскаго мѣщанина Хаимъ Бера Ѳедоровича Подольскаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 60 | Въ Переяславѣ | 16 Август | 2 Элул | 1/2 | Конвульсіи | Айзикъ сынъ Переяславскаго мѣщанина Моисей-Рефуэля Элевича Шуймана |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 61 | Въ Переяславѣ | 18 | 4 | 1 | Крупъ | Штурманъ сотн. Разнищевскаго мѣщанина Шіолы-Лейзора Моисеева Рива Лейзинскаго |
| | | | אב | אדר | | | |
| | | | עשרה | | | | |
| | 110 | | 11 | 4 | 1 | | |
| | | | אלול | אדר | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 62 | Въ Переяславѣ | 20 Августа | 6 Элуля | 3½ | Дифтерит | Авраамъ Овсей сынъ Лазаревича, мѣщанина Іосифа Эрлиха Шарабуд |
| | 63 | | | | | | |

53/6

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 35 | „ Въ Переяславѣ | 26 Августъ | 12 Элулъ | 1½ | Крупъ | Менора сынъ Каневскаго мѣщанина Лейбы Зусевича Осечкинскаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 63 | Въ Переяславѣ | 26 Августа | 12 Элул | 1/2 | Поносъ. | Овсей Вульфсонъ Моисеевскаго мѣщанина Моисей Янкелевъ Менделевича Мирскина |
| " | 64 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | 1/2 | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій | Число и мѣсяцъ Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 36 | " | въ Переяславѣ | 28 Августѣ | 14 Элулъ | 1½ | Скарлатина | Дочь Капуѣвскаго мѣщанина Авраамъ-Дувида Израилевича Аронова |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

Одиннадцать № 11, въ книгѣ Шесть № 6 мужескихъ и пять № 5 женскихъ, Книги вѣрны и въ книгѣ нѣтъ никакихъ неисправностей, Въ чемъ удостовѣряетъ Члена Мировенной Правленій

Раввинъ Г. Шарфъ

Помощ. Раввина Ш. Бродъ

Старостa (Судья) М. Ферьевъ

5586

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 64 | Въ Переяславѣ | 2 Сентября | 18 Элуль | 1 | Работка после отъ родовъ | Шмуль-Мордко сынъ Янкелевскаго отъ дочери Хаимы-Лейбы Шубакова |
| | 30 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 2/7 | " | Въ Переяславѣ | 2 Сентября | 17 Элуля | 2 | Крупъ | Сынъ Подворскаго мѣщанина Ивана Зельмановича Столяра. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 65 | Въ Переяславѣ | 3 Сентября | 10 Эдуль | 1½ | Крупъ | Сынъ Переяславскаго мѣщанина Геселя Зельманова Шейнберга |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 38 | " | Въ Переяславѣ | 4 Сентября | 20 Елулъ | 1. | Дизентерія | Лазорь Лодоровскаго мѣщанина Хаима Берковича Кацов |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

8786

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 31 | " | Въ Переяславѣ | 5 Сентября | 21 Элуль | 4 | Дифтеритъ | Дочь Переяславскаго мѣщанина Кузьмы Мосеевича Городецкаго |

Настоящее свидѣтельство выдано Переяславскимъ мѣщанином Кузьмою Мосеевичем Городецким.

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | КТО УМЕРЪ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 40 | " | Въ Переделкахъ | 6 Сентября | 22 Августа | 3 | Конвульсіи | Отъ роду 1 дня отъ роду Ниниуса Мисаелова Мисаелова |
| | " | | | | | | Ниф |

Сіюе дня 1868 г.
Гр. Ниф. Мисаелов

5896

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 41 | Въ Переяславѣ | 8 Сен-тября | 21 Эл-ул | 1/2 | Конвульсіи | Дѣвочка дочь Переяславскаго мѣщанина Гершка Лаимовича Берлявскаго |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 66 | Въ Переяславѣ | 11 Сен-тябрь | 28 Элулъ | 80 | Старость. | Переяславскій мѣщанинъ Эльзонъ Лейбовъ Шульманъ |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 2/2 | " | Въ Переяславѣ | 12 Сентября | 29 Элюля | 4½ | Скарлатина | Рейдгоръ Переяславскаго мѣщанина Шмуйлъ-Лейзы Янкелевича Шмерда. |

Подпись [illegible]

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 67 | Въ Переяславлѣ | 13 Сен-Абуфедеа | 30 | 58 | Задушка | Переяславскій мѣщанинъ Мудрозевъ Абрамовъ-Дувидовъ Зевелевъ. |

6028.

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 68 | Въ Переяславѣ | 15 Сен-Тиш-Дзѣдзи | 1 | 2 | Скарлатина | Арон сынъ Надоровскаго мѣщанина Давидъ-Лейбъ Мутовичъ Крувандо |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 43 | " | Въ Переяславѣ | 16 Сентября | 2 Тишри | 1½ | Дифтеритъ | Рейдотъ Переяславскій цехъ Іоахимъ Іоахимовичъ Панкебургенъ |
| 44 | " | | | | | | |

6126

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 69 | Въ Переяславлѣ | 17 Сен-тября | 3 Тиш-ри | 52 | Водянка | Переяславскій мѣщанинъ Израиль Лаимовъ Ленгой. |

[illegible]

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| " | 10 | Умеръ въ с. Лукахъ, а погребенъ въ Пересѣнницахъ. | 11 | 3 | 10 | Задушил | Каневскій мѣщанинъ Лишанскій Шломовъ Пинкевичъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

6226

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 11 | Въ Гарнишовкѣ | 18 Сен-тября | 4 Тиш-ри | 2½ | Крупъ | Сынъ мѣщанина Горовскаго мѣщанина Госкѣ Дувидовича Будневича |
| | 14 | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 1/2 | Въ Бирсолѣ | 18 Сентября | 4 Тишрей | 28 | Чахотка | Изъ сотъ Переяславскаго мѣщанина Лаина Исаковича Арнопольскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

6836

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 44 | " | Въ Борисовѣ | 20 Сентября | 6 Тишри | 41 | Отъ Тяжкихъ родовъ. | Фрейда жена Хадоровскаго мѣщанина Ханиовича Каганова-Хадоровскаго |
| [illegible] | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 73 | Въ Переяславѣ | 22 Сен-Тит-ира Недѣля | 8 | 3 | Чахотка пос-мертно | Переяславскаго мѣщанина Василія Изковича Просвѣтникова |

[illegible]

64 дв

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 4/5 " | Въ Переяславѣ | 23 Сентября | 9 Тишри | 1 | Дифтерит | Мина дочь Переяславскаго мѣщанина Вольки Самсоновича Бернштейна |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 46 | " | Въ Переяславѣ | 24 Сен-Тиндрія | 10 | 1/2 | Коклюшъ | Сынъ Нефанла фрь Переяславскаго мѣщанина Хаскеля Ицковича Рафмана |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

65 ob

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 47 | " | Въ Переяславѣ | 26 Сен- Тишрей | 12 Тиш- Хешван | 4 | Дифтерит | Дѣвица дочь Переяславскаго мѣщанина Моисея Бентцова Гоеховича Рубинзона. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 1 | Въ Переяславлѣ | 29 Сентября | 15 Тишрей | 4 | Дифтеритъ | Мѣщанскій Переяславскаго мѣщанина Лейзера Мерковича Фиштельмана. |
| | 1 | Итого | 60 | 16 | 8 | Итого | Итого |

Въ Сентябрѣ мѣсяцѣ умерло обоего пола двадцать два № 22

6636

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Сіи, изъ книгъ одиннадцать А. Н. Мирлесскаго тысяча одиннадцать А. Шклянскаго года, книги верны и въ книгахъ никакихъ несправедливостей, въ чемъ удостоверяются Мозырскимъ Правленіемъ

Раввинъ Б. Обардъ

Исполн. Ровенной С. Бродск

Старостой (гмины) М. Вершке

[illegible]

[illegible]

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 75. | Въ Борисовѣ | 1. Февраля | 18 Шебата | 1/2 | Конвульсія | Гершковичъ Васильковскаго мѣщанина Шордфъ-Лейбъ Мошковича Шафрана. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

6786

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 76 | Из Переяслава | 1. Ок-тября | 18 Тиш-ри. | 3. | Скарлатина | Госпожа Вашьковского мѣщанина Ораховского общества Ос-ипа Гирковича Вайсберга. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 48 | " | Въ Переяславѣ | 2 Ок-тября | 1 | Воспаленіе легкихъ | Пинь-Вись дочь Переяславскаго мѣщанина Моисея Мордуховича Шеесвинскаго |
| | 49 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

6826

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 29 | " | въ Переяславѣ | 8 ок-тябрь | 25 тишрі | 3½ | Скарлатина | Ита Руфа дочь Переяславскаго мѣщанина Гершка Лейвова Ревенко. |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 50 | " | Въ Переяславѣ | 10 Февраля | 27 | 4 | Скарлатина | Мания дочь Василькевскаго мѣщан. Ицкелія Гершковича Черная. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

69 ל

| | Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | |
| 57. | | | Въ Переяславл. | 11. 28 Окт. | 3 тишрей | 3 | Воспаленіе легкихъ | Рывка Дочь Переяславскаго мѣщ. Хаима Авраамовича Шковскаго |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | | |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 77 | Въ Переяславѣ | 14 Окружномъ дня | 1 | 3/4 | Дифтеритъ | Госеть сынъ Переяславскаго мѣщанина Авраама Госелева Вувштейна. |
| | 78 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 78 | Въ Переяславѣ | 15 Октября | 2 Хешвана | 3/4. | Чахотка | Лейбовскій Переяславскаго мѣщанина Вольки Лейбовича женаго |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 79 | въ Переяславѣ | 15 Окт. | 2 Хешвана | 1½ | Крупъ | Моисей Дувидовъ сынъ Переяславскаго мѣщан. Гоцмахъ-Моисеевъ Арнгавича Добродубъ. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ: Христіанскій. | Число и мѣсяцъ: Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 52 | Въ Переславлѣ | 16 Окт. | 5 Хешвана | 1½ | Коклюшъ | Итта дочь Переславскаго купца Хуны Ицковича Зыбина. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 80 | Въ Переяславлѣ. | 16 Октября | 3 Ленмѣсяца | 80 | Старость | Хадоровскій мѣщанинъ Лейзоръ Ароновичъ Райтшейнъ. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 81. | Въ Переяславѣ. | 21. окт. | 8 Хешвана | 50 | Чахотка. | Переяславскій мѣщ. Лейба Берковъ Певелиев |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 82 | Въ Переяславл. | 21. окт. | 8. Хешвана | 4 | Дифтеритъ | Иосифъ сынъ Богуславскаго и жены Лейбы Мирилевича Заславскаго |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 53. | " | Въ Переяславл. | 21. Ок-тябрь | 8 Хешь | 43. | Чахотка. | Крестьянина Переяславскаго мѣщанина Моисея Гецелевича Астрахана. |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 54 | " | Въ Борисовѣ. | 27 Окт. | 14 Кисл. | 52 | Чахотка | Дворянина Лидскаго уѣзда Черико Моисеева Подобскаго |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 55 | " | Въ Переяславѣ | 27 Окт. | 14 Кислев | 2 | Скарлатина | Роза дочь Зоборонольского мѣщанина Лейбы Шмуревича Бродскаго |
| 56 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 57 | " | Въ Переяславѣ | 28 окт. | 15 Тиш. | 1½ | Коклюшъ | Хиноки Дочь Коллежскаго секретаря Авраамъ Мефасемовича Рудмана |

85/6

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 57 | " | Въ Тросеславцѣ | 30 Окт. | 17 Кислеф | 23 | Воспаленіе мозга. | Гобда жена Богуславскаго мѣщ. Лейзера Абраамовича Рахимов. |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 58 | " | Въ Переяславѣ | 31. Окт | 18 Хешв | 5 | Скарлатина | Мѣщанка Переяславская Кевлана Нуфимовича Брацянскаго |
| 59 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

Въ октябрѣ мѣсяцѣ умерло всего девятнадцать

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ: Христіанскій. | Число и мѣсяцъ: Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Одинъ въ деревнѣ Вилуйскаго одиннадцать № 11. десятскаго пока. книги вѣрны и въ нихъ никакихъ неисправностей въ чемъ удостовѣряю Уполномоченный Правленіемъ.

Главный Б. Сарк

Помощ. Ровенти Л. Бродск

Старшина (подпись) М. Дерев

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 59 | " | Въ Переяславѣ | 1. Мая | 6 Іяр | 3/4 | Крупъ | Басъ-Мнно Іудовъ Переяславскаго Купца Мирі изъ Цицковича Сапожника |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

7796

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 60 | " | Въ Переяславѣ | 2 | 20 Ноября | 3 | Камбурьем | Роза Дочь Переяславского купца Ицика Абрамовича Айзендерга |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 61. | " | Въ Переяславѣ | 1/ Навалнив | 28 | 2½ | скарлатина | Мендлевичъ Ходоровскаго мещ. Ицика Нуховича Судиловскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

1896

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 83 | Въ Переяславѣ. | 5 Ноября | 23. Лешв | 85 | Старость | Переяславскій мѣщан. Пейсахъ Симоновъ Волынскій |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 62 | " | Въ Переяславѣ- | 8 Ноября | 26 | 2 | Воспаленіе легкихъ | Марья дочь Вановского мѣщ. Аврума Евнеовича Канала |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 63 | " | Въ Переяславѣ | 9 Ноября | 27 Окт. | Конвульсіи | Марьямъ дочь Каневскаго мѣщ. Хаймы Шмулевича Моисеева. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 62 | „ Въ Переяславѣ. | В. 1 | Вмѣ Кругъ Нова Киева | | | Генія Довгопфоровскаго мѣщ. Шулима Израилевича Красуцкина. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

8036

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 84 | Умеръ въ Тамани и погребенъ въ Переяславѣ. | 28 Ноября | 6 Кислева | 80 | Старость | Козелецкій мѣщ. Вовко Исковъ Радиновичъ |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 85 | Въ Переяславѣ | 22 Марта | 19 Кислева | 6 | Дифтеритъ | Исуко сынъ Переяславскаго мѣщанина Мушка Хаимовича Перлштейна |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 86 | Въ Переяславл. | 22 Мая | 10 Кислева | 2 | Крупъ | Черниговскаго мѣщанина Павловскаго общества Вязика Пинхусовича Арсонова. |
| | | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 87 | Въ Переяславѣ. | 25 Нояб. | 13 Кислева | 2½ | Дифтеритъ | Дитя мѣщанина Переяславскаго мѣщанина Вовки Левина Виленскаго |
| | | | | | | | |

8236

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 65 | " | Въ Переяславлѣ. | 25 Нояб. | 13. Kislew | 5½ | Дифтеритъ | Сынъ Іосиф Переяславскаго изъ Вольки Хелмо Виленскаго |
| [illegible] | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 66 | " | Въ Мерчаге Labn. | 25 Февраля | В. Нисана | 63. | Разрывъ сердца | Выказывала Погорѣвскаго мѣщанина Авера Закимовича Левинзона. |
| 67 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

836

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 88 | Въ Переяславѣ. | 25 Мая | Кислева | 58 | Удушье Здавия — ние. | Переяславскій мѣщанинъ Гершко Моисеевъ Коженко |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 67 | " | Въ Переяславл. | 26 Нояб. | 14 Kislew | 1½ | Дифтеритъ | Дѣвица Переяславскаго мѣщанина Льва Гершковича Медвинскаго |
| 68 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

8436

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 68 | " | въ Переяславл. | 28 Нояб. | 16 Кислева | 27 | Разрывъ Сердца. | Переяславская мѣщанка Сара Мордухай Хаимовна Гуревич. |
| | | | כח | טו | כז | | פירי שלמה מרדכי שלמה בן יעקב מרדכי שלמה |
| 58 | " | בפרייאסלאוו. | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 69 | " | Въ Тарасполѣ | 29 Мая | 12 Сивана | 33 | Разрывъ сердца | Дѣвица Одуфовскаго Мендель Лейбовича Кукина |

Въ 8 часовъ вечера „Мендель Лейбовича" дочь Лейба Моисеева". Исправлено по журналу Городской Управы отъ 25 іюня 1913 г.

Раввин МСЕ

Смотритель Г. Шейнкин

Чиновникъ Л. Тарозинъ

№

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 70 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

8896

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | " | Въ Борисполѣ | 29 VI | Ноября Кислева | 55 | Катаръ-Кишекъ | Мирвъ сынъ Даровскаго мѣщанина Госкъ Нейсафа Кирадеевъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | — |
| | 89 | Въ Переяславл. | 30 Мая | 12 Сивана | 5 | Крупъ | Шевелевичъ Козелецкаго мѣщанина Авраама Исраиловича Радовицкаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Сія книга прошнурована и двѣнадцать листовъ заключаетъ

Книги вѣрны и во книгѣ нѣтъ никакихъ исправленій, въ чемъ удостовѣряетъ Ковель Мозырскаго уѣзда

Раввинъ Г. Ярославъ

Помощ. Раввин Ярославъ

старости (гміна) м. Ковель

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| И. | " | Въ Переяславлѣ | 2 Декабрь | 20 Кислевъ | 4/5 | Порокъ сердца. | Дочь Фейгразина Переяславскаго цеховаго Нейса Успенскаго Раинблута |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 72 | " | Въ Переяславѣ. | 3. Февраля | 21. Кислева | 1. | Горячка. | Мирѣ дочь Кагарлацкаго мѣщанина Шіоны Мирѣ Шебуро Наботорваго |
| [illegible] | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 71 | " | въ Переяславл. | 8 Декабря | 26 Кислева | 65 | Полная | Рутгузина Ка-невскаго мѣща-нина Гаскеля Ма-рамовича На-Рутовскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

8826

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | 74 | Въ Переяславѣ | 9 февраля | 27 Кислева | 25 | Порокъ сердца | Лицо лица Переяславскаго мѣщанина Хаимъ Моисеевича Заславскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 90 | | Въ Переяславл. | 10 Декабря | 28 Кислева | 46 | Задушена | Новокрещенка изъ Евреекъ Анна |
| | 3 | [illegible] | 1 [illegible] | 10 [illegible] | 11 | [illegible] | [illegible] |

8936

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 91. | Въ Переяславл. | 14 Декабря | 4 Тевета | 2 | Запоя | Шмуйловъ Шулимовскаго мѣщанина Шаулкаго общества Авраамъ Шевелевъ Ерохимовичъ Бернштейнъ. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 75 | " | Въ Переяславлѣ. | 14 Іюня | 2 Меѳ | 68 | Горячка | Переяславская Купчиха вдова Анна Абрамовна Каганова |
| 76 | " | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 92 | Въ Переяславѣ | 15 Декабря | 5 Шевуа | 1 | Скарлатина | Матусевича Сувакскаго мѣщанина Шлома-Хаима Авраамовича-Овсеевича Умарскаго |
| | | | 16 | 6 | 1 | סקרלאטין | משה בן אברהם שומר מלעמערדים |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 1 | " Въ Борисполѣ. | 16 Декабря | 6 Тевета | 45 | Чахотка. | Вдова жена Хадаровскаго мѣщанина Гершка Авовича Сарина |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

9136

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 93 | въ Переяславѣ. | 16 Декабря | 6 Тевуса | 4/3 | Задышка | Переяславскій мѣщанинъ Гиль Якеровъ Авруцкій |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 94 | Въ Переяславл | 16 Декабрь | 6 Тевет | 29 | Задышка | Переяславскій мѣщанинъ Давъ Черниковъ Медвинскій |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

9296

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 95 | Въ Переяславѣ | 18 Февраля | 8 Тевета | 5 | Запоръ | Черняко сынъ Запаснаго Ревъ-ваго Зельмана Черниковича Лидова |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 96 | Въ Переяславѣ. | 20 Декаб. | 10 Тевет | 2½ | Горячка. | Дувидъ Мордуховичъ Земледѣльца изъ Киевскаго Округа Колонии Кадановъ Данилъ-Переяславскаго Уѣзда Канцеляриста. |
| | 97 | | | | | | |

[illegible]

9336

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 97 | Въ Переяславѣ. | 25 Декаб. | 15 Тевета | 1 | Крупъ. | Менделевичъ Переяславского мѣщанина Шутима Менделевича Вольнскаго. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| 77 | " | Въ Переяславлѣ | 27 Декабря | 11 Февраля | 70 | Задумка | Переяславская мѣщанка вдова Двейра Канавуе |
| | | | | | | | |
| 78 | " | | | | | | |

94 38

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 98 | Въ Переяславѣ | 27 II Февраля | | 3/4 | Дифтеритъ | Анисей сынъ Каніевскаго мѣщанина Ивановича Кондева. |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | 29 | Въ Переяславл. | 27 Февраля | 11 | 58 | Водянка | Переяславскій купецъ Моисей Нефимовъ Лаперинъ. |
| | | | | | | | |

9596

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 100 | Въ Переставл. | 30 Декаб. | 20 Февраля | 62 | Воспаленіе мозга | Вениаминъ Исковъ Крестьянинъ Переставскій мѣщанинъ |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | |

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

№ 11. Мужескаго пола и семь № 7 женскаго пола, въ теченіе 1889 года оказалось умершихъ обоего пола сто семьдесятъ семь № 177, изъ нихъ сто № 100 мужескаго, и семьдесятъ семь № 77 женскаго пола; Книги вѣрны и въ нихъ никакихъ неисправностей, въ чемъ удостовѣряемъ Мозырьскій Раввинъ

Раввинъ Б. Ѳарбъ

Помощ. Раввина А. Бродскій

Старости (глава) М. Ѣрмиль

Зелим

9696

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Тетрадь сія пронумерована, прошнурована и опечатана печатью Гродненскаго Раввина Удостоверяю 18 Августа

Гродненскій

Гродненскій

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. Христіанскій. | Число и мѣсяцъ. Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | — |
| | | | | | | | |

Сегодня съ общего вашего удостовѣренія умершіе фамиліи канцелярскія ошибки по оным Равнимъ порядкомъ. Вчемъ подписываемся Годъ Февраля 19 дня.

Голова И. Хасад

Судьи { И. Тюшнов
В. Бойчоров
Х. Найдиц

Секретарь Ялиш

9836

| Женскаго | Мужескаго | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ Христіанскій. | Число и мѣсяцъ Еврейскій. | Лѣта. | Болѣзнь или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

Въ этой книгѣ перенумеровано, скреплено и прошнуровано за печатью Полоцкаго Губернскаго Правленія сто сорокъ четыре листа. (144.) Сентября 9 дня 1888 года.

Совѣтникъ К. Гласко

Исправникъ Лепельскаго Уѣзда

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м.Київ

В даній справі № 50 41

Фонду № 1158 Опису № 1

Пронумеровано 98 (дев'яносто вісім) аркушів
(цифрами і прописом)

з них літерні №№

пропущені №№

Вкладення

Брошури, газети:

Графічні матеріали:

Інші особливості документів порушена сурм. нумерація - л. 98зв арк. 98 чистий зі скрепою.

Документи із заключним текстом:

«1» січня 2001 р. Підпис

**ПІДГОТОВКА СПРАВИ ДО МІКРОФІЛЬМУВАННЯ**
**(що зроблено і вказівки оператору)**

1 д/в обкл., сколи аркуші не м/ф

«1» 02 2001 р. Підпис

# СПРАВУ ПЕРЕВІРЕНО:

| *Під час* | | *Під час* | |
|---|---|---|---|
| видачі | повернення | видачі | повернення |
| підпис, дата | підпис, дата | підпис, дата | підпис, дата |
| 26.02.02 | 01.03.02 | | |
| 7.06.06 | 26.06.06 | | |
| 29.07.07 | 26.07.07 | | |
| 11.03.10 | 17.03.10 | | |
| 24.03.11 | 30.03.11р | | |
| 27.12.13 | 28.12.13 | | |
| 12.01.2018р. | 19.01.18 | | |
| 11.09.20 | 16.09.20 | | |
| | | | |
| | | | |
| |